

ಕನ್ನಡ ಸಿನಿಮಾದಲೊಂದು ಎದೆಯ ಭಾಷೆ

ಕೆ. ಶ್ರೀಪತಿ ಹಳಗುಂದ

ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ, ಸರ್ಕಾರಿ ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಕಾಲೇಜು, ಹೊಸನಗರ.

ABSTRACT:

ಕನ್ನಡ ಚಲನ ಚಿತ್ರಗೀತೆಗಳಿಗೆ ಶತಮಾನದ ಇತಿಹಾಸವಿದೆ. ಅಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೇಮ, ಪ್ರಣಯ, ಸರಸ, ವಿರಸ, ವೇದನೆ, ಸಂವೇದನೆ, ನಿವೇದನೆ, ಆಲಾಪನೆ, ಎಲ್ಲವೂ ಇದೆ. ಅದರಲ್ಲೂ ನಾಡು, ನುಡಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ನೂರಾರು ಸಿನಿಮಾಗಳು, ಗೀತೆಗಳು ಬಂದಿವೆ. ಭಾಷೆ ಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞರ ಪ್ರಕಾರ ಪ್ರತಿ ಹನ್ನೆರಡರಿಂದ ಹದಿನೈದು ಕಿಲೋಮೀಟರ್ ಗೆ ಭಾಷೆ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಬದಲಾಗುತ್ತಿರುತ್ತದೆ. ಕನ್ನಡದ ಸಾಮ್ರಾಟ ಎಂಬ ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮಕಡೆ ಶಿರಾ ಅಂದರೆ ಕೇಸರಿಬಾತ್ ಅಂತಾರೆ, ಎಂಬ ಗೀತೆ ಈ ವಾಸ್ತವವನ್ನು ನಮ್ಮ ಮುಂದೆ ತೆರದಿಡುತ್ತದೆ. ಹೌದು ವಿನೋದ ಭಾವ ಹೇಳುವಂತೆ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಗಳ ರಾಣಿ. ಈ ಗೀತೆಯೊಳಗಿನ ಸಾರವೂ ಇದೇ ಆಗಿದೆ. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಉಳಿಸುವಲ್ಲಿ ಚಲನಚಿತ್ರಗೀತೆಗಳ ಪಾತ್ರ ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ.

KEYWORDS:

ಸಿನಿಮಾ, ಸಾಮ್ರಾಟ, ಇತಿಹಾಸ, ಗೀತೆ, ಕನ್ನಡ.

ನಿಮ್ಮ ಕಡೆ ಸಾಂಬಾರ್ ಅಂದ್ರೆ ನಮ್ಮ ಕಡೆ ತಿಳಿಯೋದಿಲ್ಲ
ನಮ್ಮ ಕಡೆ ಡಾಂಬಾರ್ ಅಂದ್ರೆ ನಿಮ್ಮ ಕಡೆ ತಿಳಿಯೋದಿಲ್ಲ
ನಿಮ್ಮ ಕಡೆ ಶಿರಾ ಅಂದ್ರೆ ತಲೆ ಅಂತ ತಿಳಿಯೋತೀರಿ
ನಮ್ಮ ಕಡೆ ಶಿರಾ ಅಂದ್ರೆ ಕೇಸರಿಬಾತ್ ಅನ್ಯೋತೀವಿ
ಎಂತದು ಎಂತದು ಹಾಡೋದೆಂತ ಕೂಡದೆಂತ ಕುಣಿಯುವುದೆಂತ
ಹೆಂಗಪ್ಪ ಹೆಂಗಪ್ಪ ಹಾಡೋದ್ಯಾಂಗ ಕೂಡದ್ಯಾಂಗ ಕುಣಿಯೋದ್ಯಾಂಗ
ನೋಟಿನಲ್ಲಿ ಕಾಣುವುದು ಹದಿನಾಲ್ಕು ರಾಜ್ಯಗಳ ಲಿಪಿಗಳು
ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿ ಉಂಟು ನಾಲ್ಕನೆಯ ದೊಡ್ಡ ಸ್ಥಾನಮಾನಗಳು
ಕನ್ನಡನಾಡ ಜನರ ಹಿಂದೆ ತ್ಯಾಗಗಳ ಕತೆಯಿದೆ
ಭೂಪಟದಲ್ಲಿ ಮೆರೆತಲು ಸಂಸ್ಕೃತಿಯು ಜೊತೆಯಿದೆ
ಬೆಳಗಾವಿಯಾದರೇನು, ಭದ್ರಾವತಿಯಾದರೇನು
ಬೆರಿಬೇಕು ನಾವು ಮೊದಲು ನಲಿದಾಡಲು ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಸರಿ ಹೋಗಲು
ಬೆಂಗಳೂರಲ್ಲಿ ಬೋಂಡಾ ಅಂದ್ರೆ ಆಲೂಗಡ್ಡೆ ಉಂಡೆಯಂತೆ
ಮಂಗಳೂರಲ್ಲಿ ಬೋಂಡಾ ಅಂದ್ರೆ ಎಳನೀರು ಕಾಯಿಯಂತೆ

ಗದಗಿನಲಿ ಪೂರಿ ಜೊತೆ ಭಾಜಿ ಕೊಡ್ತಾರೆ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಕುಸ್ತಿಗಾಗಿ ಭಾಜಿ ಕಟ್ಟಾರೆ
ಮೈಸೂರಿಲಿ ಹೊಲಗದ್ದೆಗೆ ಭೂತಾಯಿ ಅಂತಾರೆ ಮಂಗಳೂರಿಲಿ ಒಂದು ಮೀನಿಗೆ ಭೂತಾಯಿ
ಅಂತಾರೆ

ನಿಮ್ ಕಡೆ ಭಂಗಿ ಅಂದ್ರೆ ಹೊಗೆಸೊಪ್ಪು ಹಚ್ಚುವುದು, ಸೇದುವುದು
ನಮ್ಮಡೆ ಭಂಗಿ ಅಂದ್ರೆ ಚೊಕ್ಕಮಾಡೋ ಮಾನವರ ನಾಟುವುದು
ಸಾವಿರ ಹೂ ಎದೆ ಹನಿ ಬೇಕು ಜೇನಿನ ಗೂಡಾಗಲು
ಸಾವಿರ ಭಾವ ಸಂಧಿಸಬೇಕು ಕನ್ನಡ ನಾಡಾಗಲು

ಗುಡಿಗೆರಿಯಾದರೇನು ಮಡಿಕೇರಿ ಯಾದರೇನು ದುಡಿಬೇಕು ನಾವು ಮೊದಲು ಧಣಿಯಾಗಲು
ಯಾವ ಭಾಷೆ ದೊಡ್ಡದು, ಯಾವ ಭಾಷೆಚಿಕ್ಕದು ಯಾವ ಭಾಷೆ ಕಲಿಯೋದು ಯಾವ ಭಾಷೆ
ಬಿಡೋದು

ಜಯ ಭಾರತಿ ಮಡಿಲಲ್ಲಿವೆ ನೂರಾರು ಭಾಷೆಗಳು ನೂರಾರಲು ಗುರಿಯಿಲ್ಲದ ನೂರಾರು ಕವಲುಗಳು

ಕೆಲವು ಭಾಷಾ ಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞರ ಪ್ರಕಾರ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಗಮನಿಸಿದರೆ ಪ್ರತಿ ಹನ್ನೆರಡರಿಂದ ಹದಿನೈದು ಕಿಲೋಮೀಟರ್‌ಗೆ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ಆ ಭಾಷೆಯು ನೀಡುವ ಅರ್ಥ ಬದಲಾಗುತ್ತಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಭಾಷೆ ನಿಂತ ನೀರಲ್ಲ, ಚಲನಶೀಲತೆಗೆ ಮತ್ತೊಂದು ಉದಾ: ಈ ಭಾಷೆ ಸದಾ ಹರಿಯುತ್ತಿರುತ್ತದೆ ಅಂದರೆ ಬದಲಾವಣೆ ಎಂಬ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಸಾರುತ್ತಿದೆ. ಬದಲಾವಣೆ ಜಗದ ನಿಯಮ ಎಂಬ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ಚಾಚೂತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸುತ್ತದೆ.

ಭಾಷೆ ಯಾವಾಗ ಹುಟ್ಟಿದೆ, ಎಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದೆ, ಹೇಗೆ ಹುಟ್ಟಿದೆ ಎಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಇನ್ನೂ ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ತನ್ನ ದೃಷ್ಟಿಕೋನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಯತ್ನ ಪಡುತ್ತಲೇ ಇದೆ. ಆದರೆ ಇದುಮಿತ್ತಂ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿಲ್ಲ. ಏನೇ ಇರಲಿ ಭಾಷೆಯೊಂದು ಬೆಳಕು, ಭಾವ ಎಲ್ಲವೂ ಹೌದು. ಭಾಷೆ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದಾಗ ಭಾವನೆ ಸರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ ಆತ ಎಂಥವನು ಎಂಬುದು ಗೊತ್ತಾಗಬೇಕಾದರೆ ಅವನ ಭಾಷೆಯು ಎಂತದ್ದು ಎಂದು ಅರಿತುಕೊಂಡರೆ ಸಾಕು ಎಂಬ ಮಾತೊಂದಿದೆ. ಎಷ್ಟೊಂದು ವಾಸ್ತವ ಅಲ್ಲವೇ ಈ ನುಡಿಗಟ್ಟು.

ಭಾಷಾಭಿಮಾನ ಎಲ್ಲಾ ಅಭಿಮಾನಕ್ಕಿಂತ ದೊಡ್ಡದು ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಎಲ್ಲರೂ ಒಪ್ಪಬೇಕಾದ ಮಾತಿದು. ಈ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ 'ಸಾಮ್ರಾಟ' ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ನಟಿಸಿರುವ ಮತ್ತು ವಿನಯ ಪ್ರಸಾದ್‌ರೊಂದಿಗೆ ಹೇಳುವ ಈ ಹಾಡಿನಲ್ಲಿ ಹಲವು ಮಾಹಿತಿ ಮತ್ತು ಸಂದೇಶಗಳಿವೆ. ಕರ್ನಾಟಕದ ಹಲವೆಡೆ ಸೇರಿದಂತೆ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಡೆ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಭಾಷಾ ಸ್ವರೂಪಗಳಿವೆ. ಭಿನ್ನವಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡಿದೆ. ಒಂದು ಪದ ಒಂದು ಕಡೆ ಅರ್ಥ ಪಡೆದರೆ ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ ಇದೇ ಪದ ಬೇರೆ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಅಂದರೆ ಇದು ಪದದ ಅಥವಾ ಶಬ್ದದ ತಪ್ಪಲ್ಲ. ನಾವು ಆ ಪದವನ್ನು ಪರಿಭಾಷಿಸಿಕೊಂಡ ರೀತಿಯ

ಮೇಲೆ ಅವಲಂಬಿತವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಸಾಂಬಾರ್-> ಇದೊಂದು ಪದಾರ್ಥ. ಅನ್ನದ ಜತೆಗೆ ಬಳಸುವ ದ್ರವ ಪದಾರ್ಥ. ಕೆಲವರು ತಿಳಿಸಾರು, ಸಾಂಬಾರು, ಸಾರು ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ. ತರಕಾರಿ ಈ ದ್ರವ ಪದಾರ್ಥದ ಒಳಗಿದ್ದರೆ ಸಾಂಬಾರ್, ಕೇವಲ ನೀರುಳ್ಳ, ಟೊಮೇಟೊ ಇದ್ದರೆ ಸಾರು ಅಥವಾ ತಿಳಿಸಾರು ಅಂದರೆ ತರಕಾರಿಯಿಲ್ಲದೆ ತಿಳಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಇದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಡಾಂಬರ್-> ಕೆಲವು ಕಡೆ ರಸ್ತೆಗೆ ಬಳಸುವ ಕರಿಯಾದ ವಸ್ತುವನ್ನು ಡಾಂಬರ್ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಕೆಲವು ಕಡೆ ಡಾಂಬರ್ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಟಾರ್ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುತ್ತಾರೆ. ಕೆಲವು ಗ್ರಾಮದವರು ಅಂದರೆ ಹಳ್ಳಿಯವರು ಟಾರ್ ರೋಡ್ ಎಂದು ಬಳಸುತ್ತಾರೆ. ಸಾಂಬರ್ ಮತ್ತು ಡಾಂಬರ್ ಎಂಬ ಪದಗಳು ಅಂತ್ಯ ಪ್ರಾಸದಿಂದ ಕೂಡಿವೆ. ಕೇಳಲಿಕ್ಕೆ ಆಪ್ತವಾಗಿದ್ದರೂ ಅರ್ಥ ಬಹಳ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಶಿರಾ-> ಶಿರಾ ಇದೊಂದು ಕರ್ನಾಟಕದ ತಾಲೂಕಿನ ಹೆಸರು. ತುಮಕೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಶಿರಾ ಎಂದರೆ ತಲೆ ಎಂದರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ. ಶಿರಸಾವಹಿಸಿ ಅಂದರೆ ತಲೆಬಾಗು, ಶಿರಚ್ಛೇದನ ಎಂದರೆ ತಲೆಯನ್ನು ಕತ್ತರಿಸಿ ಎಂದರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ. ಶಿರಬಾಗಿ ಎಂದರೂ ಸರಿಯೇ.

ಕೆಲವೆಡೆ ಶೀರಾ ಎಂದರೆ ಸಿಹಿ ಪದಾರ್ಥ ಈ ಉಪ್ಪಿಟ್ಟಿನ ಜೊತೆಗಾರ ಕೇಸರಿಬಾತ್ ಹೋಟೆಲ್ಗಳಲ್ಲಿ ಉಪ್ಪಿಟ್ಟನ್ನು ಖಾರಬಾತ್ ಎಂದರೆ ಕೇಸರಿಬಾತನ್ನು ಸಿಹಿ ಬಾತ್ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಎರಡನ್ನೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ನೀಡಿದರೆ ಚೌಚೌಬಾತ್ ಎಂದಾಗುತ್ತದೆ. ಚೌ ಎಂದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಎಂದರ್ಥ. ಅದು ಸ್ವಲ್ಪ, ಇದು ಸ್ವಲ್ಪ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು.

ಕೇಸರಿಬಾತ್‌ನ ಕಡೆಯವರಿಗೂ ಶಿರಾದ ಕಡೆಯವರಿಗೂ ಭಾಷಾ ಭಿನ್ನತೆಯಿದೆ ಆದರೆ ಭಾವ ಭಿನ್ನತೆಯಿಲ್ಲ. ಈ ಕಾರಣದಿಂದ ದೇಶ ತಿರುಗು ಇಲ್ಲವೇ ಕೋಶ ಓದು ಎಂಬ ನುಡಿಗಟ್ಟು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿರುತ್ತದೆ.

ಶಿರಾ ಎಂದರೆ, ತಲೆ ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಹೋಟೆಲ್ನಲ್ಲಿ ಒಂದು ಶಿರಾ ಕೊಡಿ ಎಂದರೆ ಆತ ಯಾರ ತಲೆಯನ್ನು ಕಡಿದು ಕೊಡಲಿ ಎಂದು ಯೋಚಿಸುತ್ತಾನೆ. ಶಿರಾ ಎಂದರೆ ಕೇಸರಿಬಾತ್ ಎಂದರ್ಥ ಕೊಡುವ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಶಿರಾ ಕತ್ತರಿಸಿ ಕೊಡಿ ಎಂದರೆ ಫ್ಲೇಟ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ಕೇಸರಿಬಾತನ್ನೇ ಕತ್ತರಿಸಿ ಕೊಡಬಹುದು.

ಹಿಂಗೆಯಾದರೆ ಹೆಂಗೆ ಅನ್ನುವಂತಾಗಿದೆ. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಎಂತಹ, ಹೆಂಗೆ

ಹಾಡಲಿ, ಹೆಂಗೆ ಕೂಡಲಿ, ಹೆಂಗೆ ಕುಣಿಯಲಿ ಎಂಬ ಗೊಂದಲವನ್ನು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಹೆಂಗೆ, ಹಿಂಗೆ, ಅವ, ಇಂವ ಬಿಂದು ಸಹಿತ ಪದಗಳು ಧಾರವಾಡದ ಕಡೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬಳಸುತ್ತಾರೆ.

ವರಕವಿ ಬೇಂದ್ರೆಯವರ ಬಹಳಷ್ಟು ಪದಗಳನ್ನು ಉದಾಹರಣೆಯಾಗಿ ನೋಡಬಹುದು.

ನೀ ಹೀಂಗ ನೋಡಿದರ ನನ್ನ ನೀ ಹೀಂಗ ನೋಡಿದರ ನನ್ನ
ತಿದುಗಿ ನಾ ಹ್ಯಾಂಗ ನೋಡಲಿ ನಿನ್ನ...

ಅಥವಾ ಬೇಂದ್ರೆಯವರದ್ದೇ ಆದ ಮತ್ತೊಂದು ಪದ್ಯವನ್ನು ಗಮನಿಸಿ

ಇನ್ನೂ ಯಾಕ ಬರಲಿಲ್ಲ ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿಯಾಂವಾ
ವಾರದಾಗ ಮೂರು ಸರ್ತಿ ಬಂದು ಹೋಗಾಂವಾ...

ಇಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಅನುಸ್ವಾರಗಳು ಯಥೇಚ್ಛವಾಗಿ ಬಳಕೆಯಾಗಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು.

ಲಿಪಿಗಳು-> ಲಿಪಿಗಳೆಂದರೆ ಅಕ್ಷರ, ಜಗತ್ತಿನ ಅದೆಷ್ಟು ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಲಿಪಿಯಿಲ್ಲ, ಅಂದರೆ ಅಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆ, ಹಿಂದಿ, ತುಳು, ಕೊಂಕಣಿ, ಕೊಡವ ಸೇರಿದಂತೆ ಹಲವಾರು ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಅಕ್ಷರವೇ ಇಲ್ಲ. ಅಂದರೆ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಉದಾಹರಣೆಯಾಗಿ ಗಮನಿಸುವುದಾದರೆ ಭಾಷೆ ಮೊದಲು ಹುಟ್ಟುತ್ತದೆ ನಂತರ ಲಿಪಿ.

ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರ ಅಧಿಕೃತವಾಗಿ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಭಾಷೆಗಳೂ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಭಾಷೆಗಳೇ. ಭಾರತಕ್ಕೆ ರಾಷ್ಟ್ರ ಭಾಷೆ ಎಂಬುವುದಿಲ್ಲ, ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಭಾಷೆಗಳಿವೆ. ಕನ್ನಡವೂ ಸೇರಿದಂತೆ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಭಾರತದ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೇ ಸ್ಥಾನವಿದೆಯೆಂದು ಮಾತ್ರ ಹೇಳುವುದಿಲ್ಲ. ಮಾನವೂ ಇದೆ ಎಂದು ಈ ಹಾಡು ಹೇಳುತ್ತದೆ. ಭಾಷೆಯೆಂದರೆ ಕೇವಲ ಸ್ಥಾನ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ. ಮಾನವೂ ಹೌದು. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಭಾಷಾಭಿಮಾನ ಎಂಬ ಪದ ಹುಟ್ಟಿಕೊಂಡಿದ್ದು. ವಿಶಾಲವಾಗಿ ನಾವು ಬಳಸುವ ನೋಟಿನಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು. ಈ ಹಾಡಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳಷ್ಟು ಈ ತೆರನಾದ ಮಾಹಿತಿಗಳಿವೆ.

ಈ ಕರ್ನಾಟಕ ಉದಯವಾಗಲು ಹಲವು ಮಹನೀಯರ ತ್ಯಾಗ, ಬಲಿದಾನವಿದೆ. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಇಂದು ಕನ್ನಡ ನಾಡಾಗಿದೆ. ಉದಯವಾಗಲಿ ನಮ್ಮ ಚೆಲುವ ಕನ್ನಡನಾಡು ಎಂದು ಹುಯಿಲಗೋಳ ನಾರಾಯಣರಾಯರು ಹೇಳಿದ್ದು. ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯ 1970 ರ ದಶಕದಲ್ಲಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಎಂದಾಗಿದ್ದು, ಈ ಕನ್ನಡ ನಾಡಿಗೆ

ಒಂದು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ನೆಲೆಯಿದೆ. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಈ ನಾಡು ಮೆರೆಯುತ್ತಿದೆ. ಮೆರೆ ಎಂದರೆ ಶೋಭಿಸು ಎಂದರ್ಥ, ಈ ಕನ್ನಡನಾಡು ಶೋಭಾಯಮಾನವಾಗಿ ಬೆಳಗಲು ಅದರ ಜೊತೆ ಕೈ ಜೋಡಿಸಿರುವುದು ಈ ನೆಲದ ಸಂಸ್ಕೃತಿ. ಭಾರತದ ಭೂಪಟದಲ್ಲಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಗೋಡಂಬಿ ಆಕಾರದಲ್ಲಿ ರಾರಾಜಿಸುತ್ತಿದೆ. ಈ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಯಾರಿಗೆ ಅಭಿಮಾನ, ಹೆಮ್ಮೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ ಹೇಳಿ.

ಈ ನೆದಲ್ಲಿ ಮಾತೃಭಾಷೆ ಕನ್ನಡವಾದರೂ ಬೆಂಗಳೂರು ಕನ್ನಡ, ಮಂಗಳೂರು ಕನ್ನಡ, ಬೆಳಗಾವಿ ಕನ್ನಡ, ಮೈಸೂರು ಕನ್ನಡ, ಧಾರವಾಡ ಕನ್ನಡ ಎಂಬೆಲ್ಲಾ ಪ್ರಾದೇಶಿಕವಾರು ಕನ್ನಡಗಳಿವೆ. ಆದರೂ ಭಾಷೆ ವಿಚಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ ನಮಗೆಲ್ಲರಿಗೂ ಇರುವುದು ಒಂದೇ ಒಂದೇ ಒಂದೇ ಕನ್ನಡ ಒಂದೇ, ಕರುನಾಡು ಒಂದೇ ಅಲ್ಲವೇ. ಬೆಳಗಾವಿಯಾದರೇನು? ಭದ್ರಾವತಿ ಆದರೇನು? ಗಾಳಿಯೊಂದೆ, ಬೆಂಕಿಯೊಂದೆ, ನೀರೊಂದೆ ಹಾಗೆ ಭಾಷೆಯೂ ಒಂದೇ ಆಗುವುದಿಲ್ಲವೇ. ಈ ಸೂಕ್ಷ್ಮ ವ್ಯತ್ಯಾಸದ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಹೊರತು ಪಡಿಸಿದರೆ ಸಾಕು ಸರಿ ಹೋಗಲು. ನಾವೆಲ್ಲ ಕನ್ನಡಿಗರ ಅಂದರೆ ಪ್ರಾದೇಶಿಕವಾಗಿ ಭಿನ್ನತೆ ಇರುವ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬದಿಗಿರಿಸಿ ಬೆರೆಯಬೇಕು. ಈ ಬೆರೆಯಬೇಕು ಎಂಬ ಪದ ತುಂಬಾ ಅನನ್ಯತೆಯನ್ನು, ಅಸ್ಮಿತೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಡುವಲ್ಲಿ ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಕನ್ನಡ ನಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಎದೆಯ ಭಾಷೆ ಹೃದಯದ ಭಾಷೆಯಾಗಿದೆ.

ಬೆಂಗಳೂರು-> ನಮ್ಮ ರಾಜಧಾನಿ ಇದು ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿರುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದೇ ಆಗಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ಬೆಂದಕಾಳೂರು ಎಂಬ ಬೆಂಗಳೂರು ಇರುವುದು ಕನ್ನಡ ನಾಡೆಂಬ ಕರ್ನಾಟಕದ ಒಂದು ತುದಿಯಲ್ಲಿ. ಸಹಜವಾಗಿಯೇ ನೆರೆಯ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಮಾತೃ ಭಾಷೆಯಾದ ತಮಿಳು ನಮ್ಮ ಕರ್ನಾಟಕದೊಂದಿಗೆ ಮಿಶ್ರಣವಾಗಿದೆ. ಮಿಶ್ರಣವಾದರೂ ಪರವಾಗಿಲ್ಲ ಕನ್ನಡದವನ್ನು ಮಿಶ್ರಣವಾಗಿಸಲು ಹೊರಟಂತಿದೆ. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಬೆಂಗಳೂನಲ್ಲಿ ಬೊಂಡಾ ಎಂದರೆ ಕಡಲೆ ಹಿಟ್ಟಿನ ಮತ್ತು ಆಲೂಗಡ್ಡೆ ಮಿಶ್ರಿತ ಎಣ್ಣೆಯಲ್ಲಿ ಕರಿದ ಒಂದು ತಿಂಡಿಯಾಗಿದೆ.

ಮಂಗಳೂರು-> ಮಂಗಳೂರು ಸಹ ಕೇರಳದ ಸಮೀಪ. ಇದೇ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಕೇರಳದ ಮಾತೃಭಾಷೆಯಾದ ಮಲೆಯಾಳಂನ ದಟ್ಟವಾದ ಪ್ರಭಾವವಿದೆ. ಹಾಗೆ ಮಂಗಳೂರಿನ ಸ್ಥಳೀಯರ ಮಾತೃಭಾಷೆಯಾದ ತುಳು ಸೇರಿಕೊಂಡು ಅಲ್ಲಿಯ ಕನ್ನಡದ ಬಗೆ ಇನ್ನೊಂದು ತೆರನಾದುದು. ಇಲ್ಲಿ ಬೊಂಡಾ ಎಂದರೆ ಎಳನೀರು. ಪ್ರದೇಶ ಒಂದೇ, ಅರ್ಥಗಳು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿದೆ.

ಗದಗ-> ಇದು ಕರ್ನಾಟಕದ ಮತ್ತೊಂದು ಗಡಿಯಲ್ಲಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಪೂರಿ ಎಂದರೆ ಭಾಜಿ ಕೊಡುತ್ತಾರೆ. ಪೂರಿಯೊಂದಿಗೆ ಕೊಡುವ ಒಂದು ರೀತಿಯ ಪಲ್ಯ.

ತಿನ್ನಲು ಹಿತಕರವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಆಲೂಗಡ್ಡೆ ಅಥವಾ ತರಕಾರಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ಮಾಡುವ ಪದಾರ್ಥ.

ಮೈಸೂರು-> ಮೈಸೂರು ಸಹ ಕರ್ನಾಟಕದ ಗಡಿಯಲ್ಲಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಈ ಗಡಿಯಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಆಗುವ ಪರಿಣಾಮವು ಇದೇ ರೀತಿಯದಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಅಂದರೆ ನಮ್ಮ ಮಾತೃ ಭಾಷೆಯು ತನ್ನತನವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಭಾಷಿ ಎಂದರೆ ಪಂಥಾಹ್ವಾನ ನೀಡುವುದು.

ಮೈಸೂರಿನ ರಾಜರ ಆಳ್ವಿಕೆಯಿಂದಲೂ ಇಲ್ಲಿ ಕುಸ್ತಿ ಒಂದು ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಪಂದ್ಯವಾಗಿದೆ. ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕುಸ್ತಿ ಪೈಲ್ವಾನರು ಇರುತ್ತಾರೆ. ಈ ಕುಸ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾರು ಗೆಲ್ಲುತ್ತಾರೆ, ಯಾರು ಸೋಲುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಚಾಲೆಂಜ್ ಮಾಡುವುದೇ ಭಾಷಿ. ವಸೂಲಿ ಭಾಷಿ ಎನ್ನುವ ಪದವೂ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿದೆ. ಅಂದರೆ ಭಾಷಿಯಲ್ಲಿ ಗೆದ್ದ ಹಣವನ್ನು ಸೋತವನಿಂದ ವಸೂಲಿ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ.

ಈ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹೊಲ ಗದ್ದೆಗಳಿಗೆ ಭೂತಾಯಿ ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಜನಪದ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಭೂಮಿ ಕೇವಲ ಒಂದು ಗ್ರಹವೋ, ಉಪಗ್ರಹವೋ ಅಲ್ಲ. ಈಕೆ ಈ ಭಾಗದವರ ಪಾಲಿಗೆ ತಾಯಿಯ ಸಮಾನ. ಮಲೆನಾಡಿನವರು ಭೂಮಿ ಹುಣ್ಣಿಮೆಯಂದು ತಾವು ಬೆಳೆದ ಬೆಳೆಗಳನ್ನು ನೀಡುವ ಹೊಲವನ್ನೋ, ಗದ್ದೆಯನ್ನೋ ಭೂಮಿತಾಯಿ ಎಂದು ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಾರೆ. ಆದರೆ ಮಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಭೂತಾಯಿ ಎಂದರೆ ಒಂದು ಬಗೆಯ ಮೀನು. ಕರಾವಳಿಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವವರಿಗೆ ಮೀನು ಸಾಮಾನ್ಯ ಆಹಾರ. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಅರ್ಥವೂ ಆಯಾ ಪ್ರಾದೇಶಿಕತೆಯ ಇಳಿ ಮತ್ತು ಬೆಳೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿರುತ್ತದೆ.

ಭಂಗಿ-> ಬಯಲು ಸೀಮೆಯೂ ಸೇರಿದಂತೆ ಕೆಲ ಮಲೆನಾಡ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಭಂಗಿ ಸೊಪ್ಪು, ಹೊಗೆಸೊಪ್ಪು ಎಂದು ಕರೆಯುವ ವಾಡಿಕೆಯಿದೆ. ಇದು 'ಮತ್ತು' ತರಿಸುವ ವಸ್ತುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿದೆ. ಕೆಲವೆಡೆ ಚೊಕ್ಕ ಮಾಡು, ಸ್ವಚ್ಛಗೊಳಿಸು ಎಂದೂ ಸಹ ಅರ್ಥ ನೀಡುತ್ತದೆ. ಈ ಮಾನವರು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡ ನಾಮವಿದು, ಹೆಸರಿದು, ಅದೇ ವಸ್ತು, ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಹೆಸರು. ದೇವನೊಬ್ಬ ನಾಮ ಹಲವು ಎಂಬಂತೆ.

ಜೇನಿನ ಗೂಡು ನಾವೆಲ್ಲ ಬೇರೆಯಾದರೆ ಜೇನಿಲ್ಲ ಎಂಬ ಗೀತೆಯೊಂದು ನಿಮಗೆ ನೆನಪಿರಬೇಕಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ಇದು ಭಾಷೆಯೆಂಬುದು ಜೇನಿನುಗೂಡಿದ್ದಂತೆ. ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಗೂಡಿನಿಂದ ಹೊರಬರುವ ಜೇನು ಹುಳುಗಳು. ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಹುಳುಗಳು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋದರೂ ಪುನಃ ಮನೆಯೆಂಬ ಗೂಡಿಗೆ ಬರಲಿಕ್ಕೆ ಮನಸ್ಸು ಮಾಡುತ್ತವೆ.

ಈ ಹಲವು ಭಾಷೆಗಳು ಸಂಧಿಸಿದಾಗ, ಬೆರೆತಾಗ, ಕೂಡಿದಾಗ ಕನ್ನಡ ನಾಡಾಗಿ ಪರಿವರ್ತನೆಯಾಗುತ್ತದೆ. ಯಾವುದೇ ಕೇರಿಯಾಗಲಿ, ದೇವಸ್ಥಾನವಾಗಲಿ ಮಡಿಕೇರಿಯಾಗಲಿ ದುಡಿಬೇಕು. ನಾವು ಮೊದಲು ಧಣಿಯಾಗಲು ಅಂದರೆ ಆರ್ಥಿಕವಾಗಿ ದುಡಿದಾಗ ಮಾತ್ರ ಶ್ರಮ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ವಾರಸುದಾರರಾಗುತ್ತೇವೆ. ಹೀಗೆ ಸದೃಢರಾದಾಗ ಮಾತ್ರ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಲು ಸಾಧ್ಯ ಎಂಬ ವ್ಯಾಖ್ಯಾರ್ಥವಿದೆ.

ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಶಾಸ್ತ್ರಿಯ ಭಾಷೆ, ಕ್ಷುಲ್ಲಕ ಭಾಷೆ, ಮಾತೃಭಾಷೆ ಎಂದೆಲ್ಲಾ ಭಾಷಾ ವಿಜ್ಞಾನಿಗಳು ಬೇರ್ಪಡಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ಭಾವನೆಗಳ ವಿಚಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ ಯಾವ ಭಾಷೆಯೂ ಕನಿಷ್ಠವಲ್ಲ. ಎಲ್ಲವೂ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದುದು. ಎಷ್ಟು ಭಾಷೆ ಕಲಿತರೂ ಒಳ್ಳೆಯದೇ ಭಾಷೆ ಕಲಿತಷ್ಟು ನಮ್ಮ ಭಾವ ಇಮ್ಮಡಿಯಾಗುತ್ತದೆ. ಮನಸ್ಸು ವೃದ್ಧಿಯಾಗುತ್ತದೆ. ಯಾವ ಭಾಷೆ ಕಲಿಯೋದು, ಯಾವ ಭಾಷೆ ಬಿಡೋದು ಎಂಬ ಗೊಂದಲ ಬೇಡ ಎಲ್ಲಾ ಭಾಷೆಯನ್ನೂ ಕಲಿಯೋಣ. ನಮ್ಮ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸೋಣ, ಉಳಿದ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಗೌರವಿಸೋಣ.

ಜೈ ಭಾರತ ಜನನಿಯ ತನುಜಾತೆ ಎಂದು ಕವಿಗಳು ಹೇಳಿಲ್ಲವೇ ಹಾಗೆ ಭಾರತ ತಾಯಿ ಈ ರಾಜ್ಯಗಳು ಅವಳಿ ಮಕ್ಕಳು. ಪ್ರತಿ ಮಕ್ಕಳಿಗೂ ಒಂದೊಂದು ಭಾಷೆಯಿದೆ. ತಾಯಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ಮಕ್ಕಳು ಒಂದೇ ಅಲ್ಲವೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ವಾರು, ಕೀಳಾರು ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆ ಉದ್ಭವಿಸುವುದಿಲ್ಲ.

ಈ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಹಲವು ಕವಲುಗಳಿವೆ. ರೆಂಬೆ-ಕೊಂಬೆಗಳಿವೆ. ಮರ ಮತ್ತು ಮರದ ಬುಡ, ಬೇರು ಒಂದೇ ಆಗಿರುತ್ತದೆ. ನೂರಾರು ಕೊಂಬೆಗಳು ಹೀರಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಮಾತ್ರ ಈ ಬೇರಿನದ್ದೇ. ಭಾಷೆ ಬೇರೆ ಭಾವ ಒಂದೇ ನಾವು ಭಾರತೀಯರು, ನಾವು ಭಾರತೀಯರು. ಇಡೀ ಹಾಡು ಹೇಳುವ, ತಿಳಿಸುವ, ಸಾರುವ, ಮನದಟ್ಟು ಮಾಡುವ ನೀತಿ ಒಂದೇ ನಾವು ಭಾರತೀಯರು... ಈ ತಾತ್ಪರ್ಯ ಒಂದೇ ಸಾಕು ನಮ್ಮನ್ನು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಲು. ಇದು ಭಾಷೆಗಿರುವ ಯೋಗ ಮತ್ತು ಯೋಗ್ಯತೆ

ಕನ್ನಡ ಕನ್ನಡ ರೋಮಾಂಚನವೀ ಕನ್ನಡ
ಕನ್ನಡ ಮಣ್ಣನು ಮರಿಬೇಡ ಓ ಅಭಿಮಾನಿ
ಕರುನಾಡೆ ಕೈ ಚಾಚಿದ ನೋಡೆ
ಕೇಳಿಸದೆ ಕಲ್ಲು ಕಲ್ಲಿನಲಿ ಕನ್ನಡ ನುಡಿ
ಕನ್ನಡಮ್ಮನ ದೇವಾಲಯ ಕಂಡೆ ಹೆಣ್ಣಿನ

ಮುಂತಾದ ಗೀತೆಗಳು ಕನ್ನಡದ ಮೇಲಿನ ಅಭಿಮಾನವನ್ನು ಸಾರುತ್ತಲೇ ಬಂದಿರುತ್ತದೆ. ಜಯವಾಗಲಿ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ, ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆ.

ಪರಾಮರ್ಶನ ಗ್ರಂಥಗಳು:

1. ಶ್ವೇತಾ ಸಿ. (ಸಂ), (2016), ಅನುಸಂಧಾನ, ಅನ್ನಪೂರ್ಣ ಪಬ್ಲಿಷರ್ಸ್, ಬೆಂಗಳೂರು.
2. ಮರ್ಷಲ್ ಶರಾಂ (ಪ್ರ.ಸಂ.), (2015), ಭಾಷೆ, ಪಠ್ಯ ಮತ್ತು ಸಂವಹನ, ಕೊಡಚಿಪಾಡಿ ಕಾಲೇಜು, ಹೊಸನಗರ.
3. ಸಂಪತ್ ಕುಮಾರ್ ಬಿ.ಪಿ. (ಸಂ), (2012), ಪರಂಪರೆ ಮತ್ತು ಕವಿ ಪ್ರತಿಭೆ, ಕಾರ್ತಿಕ್ ಎಂಟರ್ ಪ್ರೈಸಸ್, ಬೆಂಗಳೂರು.
4. ಶ್ರೀಪತಿ ಹಳಗುಂದ ಕೆ., (2024), ಚಿತ್ರಚಿಂತನ, ಸುವ್ವಿ ಪ್ರಕಾಶನ, ಶಿಕಾರಿಪುರ.

Funding:

This study was not funded by any grant.

Conflict of interest:

The Authors have no conflict of interest to declare that they are relevant to the content of this article.

About the License:

© The Authors 2024. The text of this article is open access and licensed under a Creative Commons Attribution 4. 0 International License.